



CSEPELI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

a Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete **2013. szeptember 4-én (szerda) 18 órai kezdettel** a hivatalos helyiségében (1213 Bp. Szent István út 230.) megtartott rendkívüli testületi üléséről.

Jelen vannak: Szárkiszján Ádám elnök
Szilágyi Jánosné elnökhelyettes
Szárkiszján Ádámné képviselő
Szmandra József képviselő, jkv. hitelesítő
Majorné Sándor Beáta Bp. XXI. Ker. Csepel Önkormányzata, Szervezési Iroda, jegyző megbízottja

Szárkiszján Ádám köszönti a megjelenteket, majd megállapítja, hogy a testület 4 fővel határozatképes, döntésből kizárt képviselő nincs, az ülést megnyitja.

A kiküldött meghívóhoz képest további napirendekre tesz javaslatot. Javasolja, hogy vegyék napirendre a következőket is:

Napirend 4. pontja: Javaslat a Csepeli Örmény Filmnap rendezvény finanszírozására

Napirend 5. pontja: Javaslat az Örmény történelmi előadás finanszírozására

Napirend 6. pontja: Javaslat az október 6-i és az október 23-i ünnepségeken való részvételre

Napirend 8. pontja: Tájékoztató a 2013. szeptember 9-én induló örmény nyelvoktatásról

Napirend 9. pontja: Egyebek

Miután, kérdés, hozzászólás nincs, szavazást rendel el.

38/2013.(IX.04.)ÖKT

H A T Á R O Z A T

A Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a mai testületi ülésén az alábbi napirendet tárgyalja:

Napirend 1. pontja:

Javaslat a Csepeli Örmény Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Nemzetiségi Nap rendezvény finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 3. pontja:

Javaslat az Örmény Köztársaság függetlenségének kikiáltásának 22. évfordulója ünnepségére rendezendő kiállítás finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 4. pontja:

Javaslat a Csepeli Örmény Filmnap rendezvény finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 5. pontja:

Javaslat az Örmény történelmi előadás finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 6. pontja:

Javaslat az október 6-i és az október 23-i ünnepségeken való részvételre

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 7. pontja:

Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 8. pontja:

Tájékoztató a 2013. szeptember 9-én induló örmény nyelvoktatásról

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Napirend 9. pontja:

Egyebek

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Szárkiszján Ádám megnyitja a napirendet.

Napirend 1. pontja:

Javaslat a Csepeli Örmény Önkormányzat 2013. I. félévi költségvetési beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám ismerteti, hogy a 2013. évi Együttműködési megállapodás alapján Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata Jegyzője megküldte a 2013. I. félévi költségvetési beszámolóhoz az adatokat. Az anyagot minden képviselő részére eljuttatta áttanulmányozásra. Kéri, hogy döntsenek a beszámoló elfogadásáról.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

39/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. I. félévi költségvetési beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 2. pontja:

Javaslat a Nemzetiségi Nap rendezvény finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám elmondja, hogy 2013. szeptember 14-én lesz a Királyerdei Művelődési Házban a Nemzetiségi nap, amelyen a Csepeli Német, Bolgár és Örmény Önkormányzatok fognak színvonalas műsort adni és gasztronómiai bemutatót tartani. A rendezvényre Önkormányzatuk 130.000,- Ft pályázati összeget is nyert, melyet 50.000,- Ft önrésszel javasol növelni.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

40/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. szeptember 14-én megrendezésre kerülő **Nemzetiségi nap** rendezvényre a pályázaton elnyert 130.000,- Ft-ot kiegészíti **további 50.000,- Ft** önrésszel mely összeget a Dologi kiadás - Egyéb dologi kiadások tételéből a **Programok, rendezvények** tételébe csoportosít.

Határidő: azonnal
Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Naplirend 3. pontja:

Javaslat az Örmény Köztársaság függetlenségének kikiáltásának 22. évfordulója ünnepségére rendezendő kiállítás finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám elmondja, hogy 2013. szeptember 21-én ünneplik az Örmény Köztársaság Függetlenségének kikiáltásának 22. évfordulóját, ezért egy kiállítással fognak megemlékezni erre az ünnepre a Galéria 21 kiállító teremben. A rendezvényre 100.000,- Ft pályázati összeget nyertek, melyet további 110.000,- Ft önrésszel javasol növelni. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

41/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. szeptember 14-én megrendezésre kerülő **Örmény Köztársaság függetlenségének kikiáltása** rendezvényre a pályázaton elnyert 100.000,- Ft-ot kiegészíti **további 110.000,- Ft** önrésszel mely összeget a Dologi kiadás - Egyéb dologi kiadások tételéből a **Programok, rendezvények** tételébe csoportosít.

Határidő: azonnal
Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Naplirend 4. pontja:

Javaslat a Csepeli Örmény Filmnap rendezvény finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám elmondja, hagyományosan ismét sor kerül 2013. október hónapban egy örmény lírai film vetítésére, melyet magyar nyelvű szinkron alámondással láthatnak az érdeklődők, így betekintést nyerhetnek Örményország életébe és történelmébe. A programra 170.000,- Ft pályázati összeget nyertek, melyet további 75.000,- Ft önrésszel javasol növelni.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

42/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. október hónapban megrendezésre kerülő **Csepeli Örmény Filmnap** programra a pályázaton elnyert 170.000,- Ft-ot kiegészíti **további 75.000,- Ft** önrésszel mely összeget a Dologi kiadás - Egyéb dologi kiadások tételéből a **Programok, rendezvények** tételébe csoportosít.

Határidő: azonnal
Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Naplrend 5. pontja:

Javaslat az Örmény történelmi előadás finanszírozására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám elmondja, hogy idén októberben és novemberben kerül megszervezésre egy előadásorozat, melyben az örmények eredetétől kezdve napjainkig betekintést nyerhetnek az érdeklődők az örmény történelemben.

A programra 50.000,- Ft pályázati összeget nyertek, melyet további 50.000,- Ft önrésszel javasol növelni.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

43/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. október és november hónapban megrendezésre kerülő **Örmény történelmi előadás** programra a pályázaton elnyert 50.000,- Ft-ot kiegészíti **további 50.000,- Ft** önrésszel mely összeget a Dologi kiadás - Egyéb dologi kiadások tételéből a **Programok, rendezvények** tételébe csoportosít.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

Naplrend 6. pontja:

Javaslat az október 6-i és az október 23-i ünnepeken való részvételre

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám javasolja, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata által tartandó, október 6-i és október 23-i rendezvényeken Önkormányzatuk is vegyen részt. Javasolja, hogy minkét alkalomra 6-6 eFt összegben vásároljanak koszorút a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére.

Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

44/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az aradi vértanúk emléke előtt tisztelgő rendezvény alkalmából a 2013. **október 6-i koszorúzás** ünnepekre **6.000,- Ft**-ot biztosít koszorú vásárlására a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen

0 nem

0 tartózkodás

elfogadva

45/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1956-os forradalom és szabadságharc emléke előtt tisztelgő rendezvény alkalmából a 2013. **október 23-i koszorúzás** ünnepekre **6.000,- Ft**-ot biztosít koszorú vásárlására a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadások tétele terhére.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 7. pontja:

Javaslat a 2013. évi költségvetés módosítására

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám elmondja, hogy Jegyző úr tájékoztatást adott arról, hogy a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló Kormányrendelet alapján a 2013. évi feladatalapú költségvetési támogatás összege 630.995,- Ft, amely összeg 2013. augusztus 1-jén megérkezett a számlára.

Továbbá a tájékoztatóban szerepel, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött megállapodásban biztosított működési támogatás és telefonköltség II. félévi összege, amely 129.000,- Ft, valamint a 2013. I. félévi kamat összege 2.551,- Ft, szintén a számlánkra érkeztek.

Elmondja, hogy ezekkel az előirányzatokkal szükséges módosítani az idei költségvetést. Megállapítja, kérdés és hozzászólás nincs, szavazásra bocsátja a határozati javaslatokat.

46/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a központi költségvetésből meghatározott **feladatalapú támogatás** 630.995,- Ft, kerekítve **631.000,- Ft-os** összegével a 2013. évi költségvetés Dologi kiadás – Egyéb dologi kiadás tételét megnöveli.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

47/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzatával kötött Megállapodásban biztosított II. féléves **működési támogatás 84.000,- Ft-os**, valamint a **45.000,- Ft-os telefonköltség** támogatás összegével, összesen 129.000,- Ft-tal megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

48/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2013. I. félévi **kamat** összegével 2.551,- Ft-tal, kerekítve **3.000,- Ft-tal** megnöveli a 2013. évi költségvetés bevételi és kiadási előirányzatait.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

A Csepeli Örmény Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2013. évi költségvetését az alábbiak szerint fogadja el:

Csepeli Örmény Önkormányzat 2013. évi bevételi előirányzat		Csepeli Örmény Önkormányzat 2013. évi kiadási előirányzat	
1. Központi költségvetési támogatás	222.000	1. Személyi juttatás	0
I. Központi költségvetési támogatás (1)	222.000	- Tiszteletdíj	0
2. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata működési támogatása	168.000	- BKV bértettérítés	0
3. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata telefonköltség támogatása	90.000	- Egyéb személyi kifizetések	0
II. Önkormányzati költségvetési támogatás (2+3)	258.000	2. Munkaadókat terhelő járulékok	0
4. 2012. évi pénzmaradvány	405.000	- Társadalombiztosítási járulék	0
5. Budapest XXI. Kerület Csepel Önkormányzata pályázati támogatása	500.000	- Munkaadói járulék	0
6. Központi feladatalapú támogatás	631.000	- Egészségügyi hozzájárulás	0
7. Kamatbevétel	3.000	3. Dologi kiadás	2.019.000
		Programok, rendezvények	1.163.000
		- Márc.15. koszorúzás	6.000
		- Húsvéti program	40.000
		- Genocídium	130.000
		- Jereváni konferencia	140.000
		- Világosító Szent Gergely ünnep-pályázat	100.000
		- Nemzetiségi nap-pályázat	180.000
		- Örmény Közt. függ. kikiáltásának ünnepe-pályázat	210.000
		- Csepeli Örmény Filmnap-pályázat	245.000
		- Örmény történelmi előadás-pályázat	100.000
		- Október 6. koszorúzás	6.000
		- Október 23. koszorúzás	6.000
		Egyéb dologi kiadások	588.000
		Armenia folyóirat	10.000
		Működési célú kiadás	168.000
		Telefonköltség	90.000
		4. Működési célú támogatási értékű kiadás	0
		I. Működési kiadások összesen (1+2+3+4)	2.019.000
		5. Felhalmozási kiadások	0
		6. Felhalmozási célú pénzeszköz átadás	0
		II. Felhalmozási kiadások összesen (5+6)	0
Bevétel összesen (I.):	2.019.000	Kiadás összesen (I.):	2.019.000

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök
4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 8. pontja:

Tájékoztató a 2013. szeptember 9-én induló örmény nyelvoktatásról

Előterjesztő: Szárkiszján Ádám elnök

Szárkiszján Ádám elmondja, hogy 2013. szeptember 9-én ismét beindul az örmény nyelvoktatás egy csoportban Csepelen. Felkérés alapján a nyelvoktató továbbra is térítésmentesen vállalta az oktatást heti 1 alkalommal 2 órában. Mivel kérdés, hozzászólás nincs, ezért szavazást rendel el.

50/2013.(IX.04.)ÖKT

HATÁROZAT

A Csepeli Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2013. szeptember 9-től **örmény nyelvoktatást** indít Csepelen általános iskolás gyermekek részére heti 1 alkalommal 2 órában.

Határidő: azonnal

Felelős: Szárkiszján Ádám elnök

4 igen
0 nem
0 tartózkodás

elfogadva

Napirend 9. pontja:

Egyebek

Szárkiszján Ádám megállapítja, közérdekű bejelentés nincs, megköszöni a tagok részvételét, majd bezárja az ülést.

K.m.f.


Szandra József
jkv. hitelesítő




Szárkiszján Ádám
elnök

A jegyzőkönyvet készítette:

Majorné Sándor Beáta
Szervezési Iroda ügyintéző